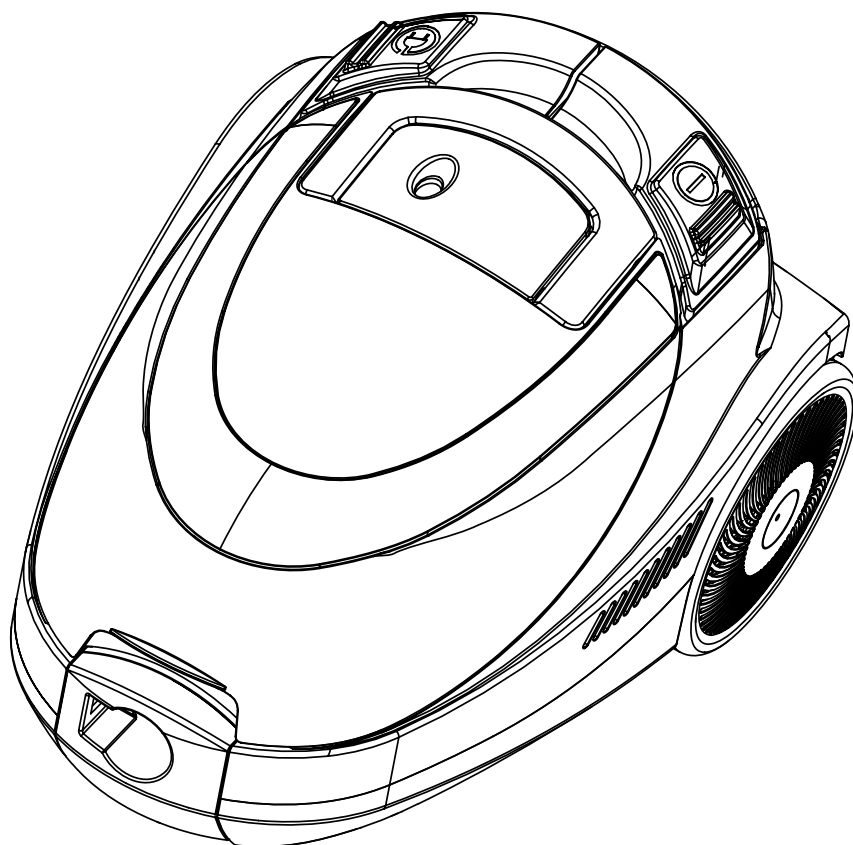


CV-SH20V CV-SH18

INSTRUCTION MANUAL Vacuum Cleaner

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ пылесосом



ACCESSORIES

1. Flexible crush proof hose
2. Extension pipes
3. Telescopic extension pipe (for CV-SH20V only)
4. Rug and floor nozzle
5. Crevice nozzle
6. Dusting brush
7. Joint pipe
8. Curved joint pipe
9. Brush

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

1. Гибкий шланг, устойчивый к смятию
2. Удлинительные трубки
3. Телескопическая удлинительная трубка (только для модели CV-SH20V)
4. Насадка для ковров и пола
5. Щелевая насадка
6. Щетка для удаления пыли
7. Соединительная трубка
8. Изогнутая соединительная трубка
9. Щетка

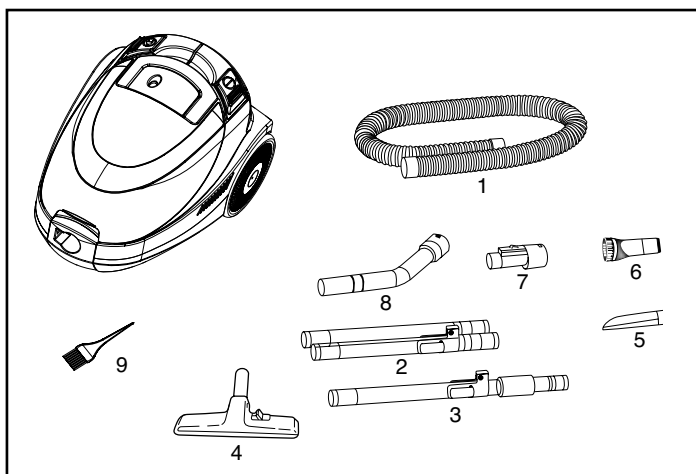


Fig. 1 Hitachi Vacuum Cleaner and its accessories
Рис.1 Пылесос Hitachi и его принадлежности

HOW TO OPERATE

TO ASSEMBLE HOSE (Fig. 2)

The hose and joint pipes are packed individually.

To put them together, insert the curved joint pipe ⑧ and joint pipe ⑦ into each end of the hose ① until the claws ⑪ of the stopper ring ⑩ click into the holes ⑫ of the curved joint pipe and joint pipe.

КАК ВЫПОЛНЯТЬ

СБОРКУ ШЛАНГА (Рис. 2)

Шланг и соединительные трубки упакованы отдельно.

Для соединения их вместе вставьте изогнутую соединительную трубку ⑧ и соединительную трубку ⑦ в каждый конец шланга ① до тех пор, пока выступы ⑪ стопорного кольца ⑩ защелкнутся в отверстиях ⑫ изогнутой соединительной трубки и соединительной трубки.

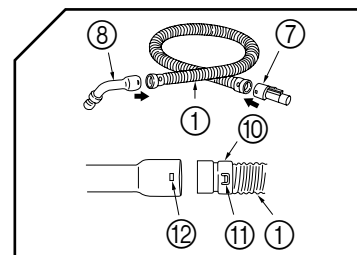


Fig. 2 To assemble hose
Рис. 2 Сборка шланга

TO ATTACH HOSE (Fig. 3)

Insert the joint pipe ⑦ into the intake port ⑬. When you remove the hose from the cleaner, pull the joint pipe ⑦ while pressing the button ⑭.

ПРИКРЕПЛЕНИЕ ШЛАНГА (Рис. 3)

Вставьте соединительную трубку ⑦ во впускное отверстие ⑬. Когда Вы снимаете шланг с пылесоса, вынимайте соединительную трубку ⑦ с одновременным нажатием кнопки ⑭.

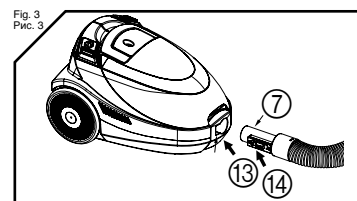


Fig. 3
Рис. 3

TO ATTACH EXTENSION PIPES (Fig. 4)

Attach the extension pipes ② together by joining the two ends and twist a little to make it tight.

ПРИСОЕДИНЕНИЕ УДЛИНИТЕЛЬНЫХ ТРУБОК (Рис. 4)

Соедините удлинительные трубки ② вместе, соединяя два конца и слегка поворачивая их для надежного скрепления.

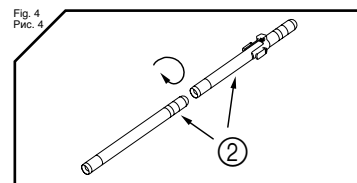


Fig. 4
Рис. 4

TO OPERATE THE TELESCOPIC (For CV-SH20V only) EXTENSION PIPE (Fig. 5)

Hold the grip ⑮ in one hand and the curved joint pipe ⑧ in another hand. Extend/Retract the telescopic extension pipe by pulling/pushing the curved joint pipe.

ПРИМЕНЕНИЕ ТЕЛЕСКОПИЧЕСКОЙ (только для модели CV-SH20V) УДЛИНИТЕЛЬНОЙ ТРУБКИ (Рис. 5)

Возьмите одной рукой зажим ⑮ и другой рукой изогнутую соединительную трубку ⑧. Выдвиньте/вдвиньте телескопическую удлинительную трубку, вытягивая/вдвигая изогнутую соединительную трубку.

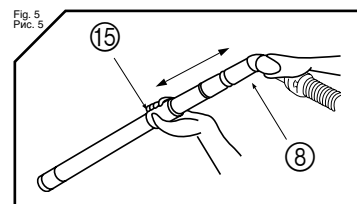


Fig. 5
Рис. 5

ON-OFF SWITCH (Fig. 6)

Turn cleaner on or off by pushing downward on the power switch ⑯.

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПИТАНИЯ (Рис. 6)

Включайте или выключайте пылесос, нажимая на силовой выключатель ⑯.

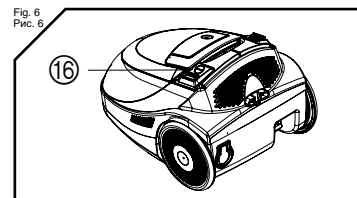


Fig. 6
Рис. 6

ELECTRONIC POWER CONTROL (for CV-SH20V) (Fig. 7)

Suction power may be regulated electronically using the dial on the unit ⑰. For stronger suction (thick carpets or hard floors) rotate the dial to the right. Rotate it to the left for reduced suction (curtains, delicate fabrics).

ЭЛЕКТРОННОЕ РЕГУЛИРОВАНИЕ МОЩНОСТИ (для CV-SH20V) (Рис. 7)

Усилие всасывания можно регулировать при помощи электроники, используя регулятор на блоке ⑰. Для усиления всасывания (толстые ковры или твердые полы) поворачивайте рукоятку вправо. Поворачивайте ее влево для ослабления усилия всасывания (занавески, тонкие ткани).

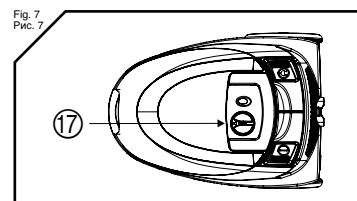


Fig. 7
Рис. 7

SUCTION CONTROL (Fig. 8)

Suction pressure is reduced by moving the adjustment ring ⑱ on the curved joint pipe ⑧ to expose a hole. The more hole area exposed the lower the suction.

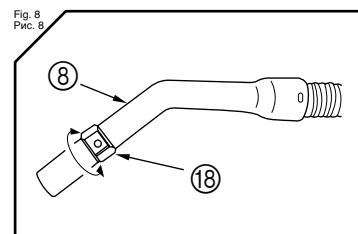
Low suction pressure is recommended for cleaning curtains, blinds, delicate fabrics etc.

УПРАВЛЕНИЕ ВСАСЫВАНИЕМ (Рис. 8)

Усилие всасывания снижается при вращении регулировочного кольца ⑱ на изогнутой соединительной трубке ⑧, приоткрывающего отверстие.

Чем больше отверстие, тем слабее всасывание.

Пониженное усилие всасывания рекомендуется при чистке занавесей, штор, тонких тканей и пр.



FILTER MAINTENANCE SIGN (Fig. 9)

When the orange sign ⑲ appears in the window continuously, empty the dust case as Page 6.

Check the filter maintenance sign (with the highest power of electronic power control for CV-SH20V) by lifting rug and floor nozzle from the surface being cleaned or removing the crevice nozzle when it has been used.

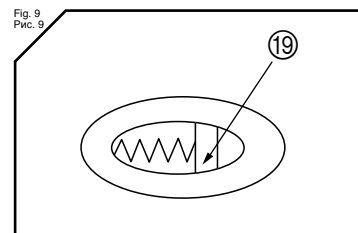
NOTE If the cleaner is used in such a condition as the orange sign appears in the window, air to the motor will be reduced and the motor will eventually burn out.

ИНДИКАТОР ОБСЛУЖИВАНИЯ ФИЛЬТРА (Рис. 9)

Когда оранжевый индикатор ⑲ длительно виден в окошке, очистите отсек для пыли согласно стр. 6.

Проверяйте индикатор обслуживания фильтра (при наибольшей мощности электронного регулятора мощности для CV-SH20V), приподняв насадку для ковров и пола над очищаемой поверхностью или сняв щелевую насадку, если она используется.

ПРИМЕЧАНИЕ Если пылесос используется в таком состоянии, когда в окошке появляется оранжевый индикатор, доступ воздуха к двигателю будет ограничен и двигатель может сгореть.



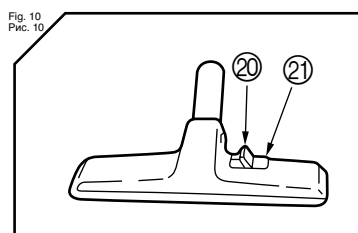
DELUXE TYPE RUG AND FLOOR NOZZLE D321 (Fig. 10)

The tool is fitted with a brush at the back which can either be used in the "withdrawn" or "projected" position.

These positions are operated by the pedal on the tool marked "Carpet" ⑳ and "Floor" ㉑. For cleaning rug or carpet, keep the brush in its "withdrawn" position, i.e., with the pedal marked "Carpet" ⑳ pressed down with your toe. If you feel the tool is heavy to slide on the carpet, please reduce the suction power by adjusting the suction control (Fig. 8).

НАСАДКА ДЛЯ КОВРОВ И ПОЛА ТИПА DELUXE D321 (Рис. 10)

Устройство в задней части оборудовано щеткой, которая может находиться в двух положениях: рабочем и нерабочем. Переключение между этими положениями производится с помощью педали, которая расположена на устройстве и обозначена "Carpet" ⑳ и "Floor" ㉑. Для чистки ковра или дорожки держите щетку в нерабочем положении; для этого нажмите большим пальцем ноги педаль, обозначенную "Carpet" ⑳. Если Вы чувствуете, что устройство с трудом скользит по ковру, следует уменьшить мощность всасывания с помощью регулятора всасывания (рис. 8).



Storing your vacuum cleaner

To store the accessories

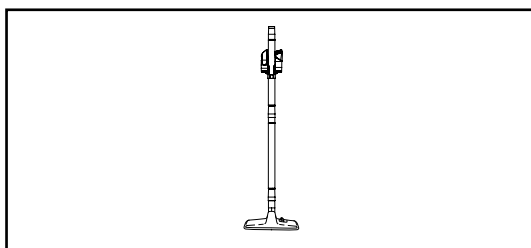
fit the dusting brush & the crevice nozzle on the extension pipe

Хранение вашего пылесоса

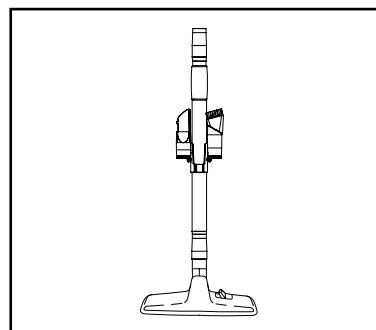
Для хранения принадлежностей

закрепите щетку для удаления пыли и щелевую насадку на удлинительной трубке

Metal pipe (CV-SH18)
Металлическая трубка (CV-SH18)



Telescopic pipe (CV-SH20V)
Телескопическая трубка (CV-SH20V)

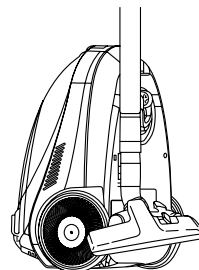
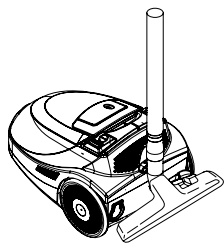


(Fig. 11)

(Рис. 11)

Hose, extension pipe, and rug & floor nozzle can be attached in assembled condition to 2 position of the cleaner by using nozzle hook.

Шланг, удлинительную трубку и щетку для чистки пола можно закрепить в собранном состоянии в точке 2 пылесоса, используя крючок насадки.



(Fig. 12) nozzle hook
(Рис.12) крючок насадки

- * If you stop cleaning for a while you can store the hose and extension pipe by using Park position as illustrated.
- * Если Вы временно прекращаете уборку, Вы можете закрепить насадку и удлинительную трубу в исходном положении, как показано на рисунке.

Note: When you use park position, please turn off the power first to prevent from heating up.

Примечание: Когда Вы используете парковочное положение, прежде всего, выключите питание во избежание перегрева.

TO USE ATTACHMENTS ПРИМЕНЕНИЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЙ

Brush head can be turned to adjust the angle
Головка щетки может поворачиваться для регулировки угла



Fig. 13 Using the dusting brush
Рис.13 Использование щетки для удаления пыли



Fig. 14 Using the crevice nozzle
Рис.14 Использование щелевой насадки

TO DISCONNECT CURVED JOINT PIPE (Fig. 15)

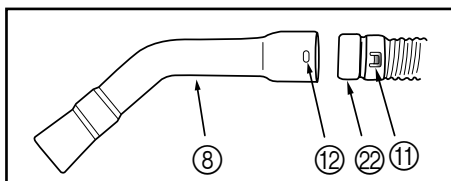
To separate the curved joint pipe, pull the hose and press the two claws ⑪ that are clicked into holes ⑫ on both sides of the curved joint pipe. When needed, the hose collar ⑫ can be removed from the hose end by turning it (left-handed screw).

Likewise you can disconnect the hose joint on the other end of the hose.

ОТСОЕДИНЕНИЕ ИЗОГНУТОЙ СОЕДИНИТЕЛЬНОЙ ТРУБКИ (Рис.15)

Для отделения изогнутой соединительной трубки вытягивайте шланг и нажимайте на две защелки ⑪, которые вставлены в отверстия ⑫ по обеим сторонам изогнутой соединительной трубки. Когда это нужно, можно извлечь наконечник шланга ⑫ из конца шланга, поворачивая его (левая резьба).

Аналогично этому Вы можете отделить соединение шланга на другом его конце.



(Fig. 15)
(Рис.15)

Blower function

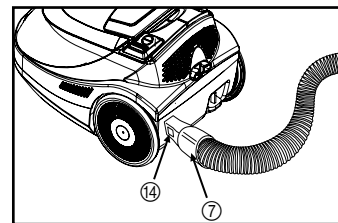
Insert the joint pipe of the hose into the blower outlet.

When you remove the hose, pull the joint pipe ⑦ while pressing the button ⑭.

Использование воздушозаборника

Вставьте соединительную трубку шланга в отверстие воздушозаборника.

Когда Вы удаляете шланг, потяните за соединительную трубку ⑦, нажимая на кнопку ⑭.



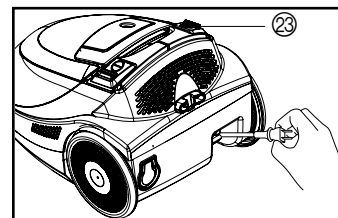
(Fig. 16)
(Рис. 16)

Automatic cord rewind

The power cord is stored neatly inside the cleaner using an automatic cord rewind. When cleaning is completed, unplug from the mains and press the rewind pedal ⑳. The cord will automatically rewind.

Автоматическое сматывание шнура

Шнур питания хранится, аккуратно уложенным внутри пылесоса при использовании автоматического сматывания шнура. После завершения чистки отсоедините шнур от сети и нажмите педаль сматывания ㉓. Шнур будет автоматически смотан.



(Fig. 17)
(Рис. 17)

*****Note:** If the cord not fully rewind, pull out short length and press the pedal again. For smooth rewinding, turn the cord inlet toward the same direction as the cord pulled out.

*****Примечание:** Если шнур смотан не полностью, вытяните его на небольшую длину и снова нажмите на педаль. Для обеспечения плавности намотки поворачивайте входное отверстие шнура в направлении вытянутого шнура.

Maintaining your vacuum cleaner

How to empty dust

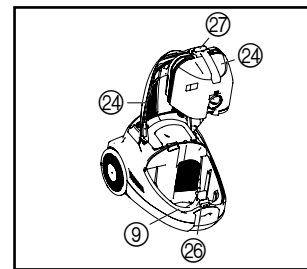
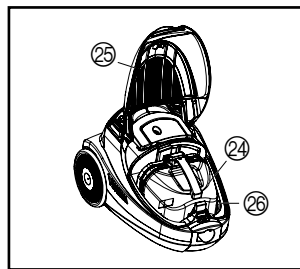
When suction power is weak and the filter maintenance sign operates. Remove the dust case 24 and empty the dust.

Обслуживание вашего вакуумного пылесоса

Как вытряхивать пыль

Когда снижается давление всасывания и появляется сигнал о необходимости обслуживания фильтра.

Удалите пылесборник 24 и вытряхните пыль.



(Fig. 18)

(Рис. 18)

1) Open the dust case cover 25.

2) Remove the dust case 24 while pushing the clamp 26.

When the dust case is re-installed into the body, push the clamp 26, and confirm to hook the clamp 26 to the dust case.

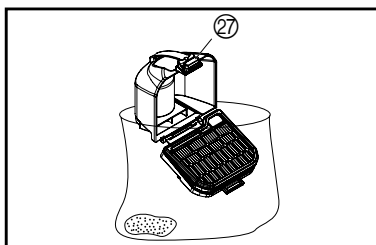
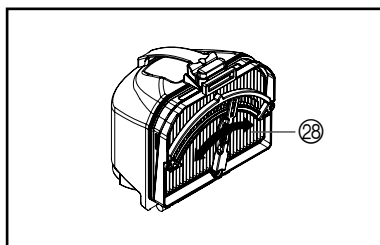
Note: Do not push the open button 26 of the dust case while removing the dust case 24 from the body.

1) Откройте крышку пылесборника 25.

2) Удалите пылесборник 24, продолжая удерживать защелку 26.

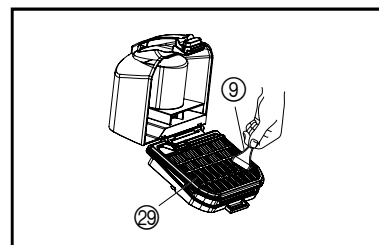
Когда пылесборник снова установлен в корпус, нажмите защелку 26, и проверьте, что крючок защелки 26 зафиксировал пылесборник.

Примечание: Не нажимайте на открывающую кнопку 26 отсека для пыли при извлечении отсека для пыли 24 из корпуса.



(Fig. 19)

(Рис. 19)



3) If the suction power would be weak, please move the dust removal lever 28 several times more.

4) Put the dust case into a big Poly bag.

Turn the dust case downward and push the open button on the lid of the dust case to release dust into a Poly bag.

To remove stubborn dust adhesion inside the dust case, pat the side of dust case.

5) Clean surface of the net filter 29 with the brush 9.

3) Если давление всасывания все еще мало, сделайте несколько движений рычагом удаления пыли.

4) Уложите отсек для пыли в большой полиэтиленовый мешок.

Переверните отсек для пыли и нажмите открывающую кнопку на крышке отсека для пыли, чтобы высыпать пыль в полиэтиленовый мешок.

Для удаления налипшей грязи внутри контейнера для сбора пыли постучите по его стенке.

5) Очистите поверхность сетчатого фильтра 29 посредством щетки 9.

At the maintenance of pleated black filter,

1) Open the pleated black filter 30 to the angle of 90 degree.

2) Remove the filter downward with keeping opened.

When you reinstall it, put the filter by contrary way of removal.

Note: The net filter 29 and the pleated black filter 30 are washable.

After washing, let the filters dry up in the shade.

Обслуживание гофрированного черного фильтра

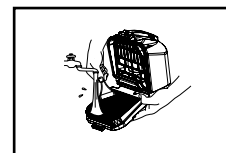
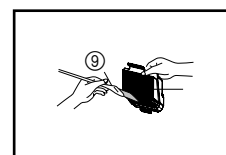
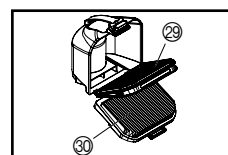
1) Откройте гофрированный черный фильтр 30 на угол 90 градусов.

2) Удаляйте фильтр вниз, не закрывая.

Когда Вы переустанавливаете его, вставляйте фильтр в обратном порядке.

Примечание: Сетчатый фильтр 29 и гофрированный черный фильтр 30 можно мыть.

После мойки просушите фильтры в тени.



(Fig. 20)

(Рис. 20)

Clean the cyclone cylinder.

1) Turn the dust case over, and turn the cyclone cylinder (yellow parts) as ▼ mark 31 positioned from "close" on the dust case to "open".

2) Take out the cyclone cylinder from the dust case and remove dust from it.

3) When install the cyclone cylinder to the dust case, set the ▼ mark to "close".

4) Wash the cyclone with water. After washing, let the cyclone dry up in the shade.

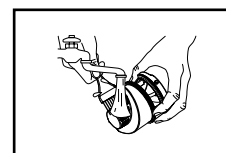
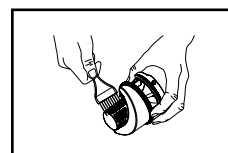
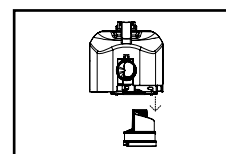
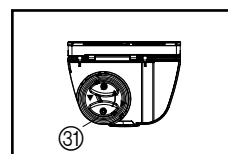
Очистка цилиндра циклонного пылеуловителя.

1) Переверните пылесборник и поверните цилиндр циклонного пылеуловителя (желтого цвета) так, чтобы метка ▼ 31 передвинулась из положения "закрыто" на пылесборнике в "открыто".

2) Извлеките цилиндр циклонного пылеуловителя из контейнера для пыли и удалите из него пыль.

3) Когда устанавливаете цилиндр циклонного пылеуловителя в пылесборник, установите метку ▼ на "закрыто".

4) Промойте циклонный пылеуловитель водой. После промывки дайте циклонному пылеуловителю просохнуть в тени.



(Fig. 21)

(Рис. 21)

Caution:

1. The cleaner should be unplugged from the mains when not in use.
2. Be sure to set the dust case and each filter, and operate the cleaner.
Install the dust case to original position firmly.
Set the dust case not to make any gap between the lid of the dust case and cleaner body.

Предостережение:

1. Если пылесос не используется, его следует отключить от электрической сети.
2. Убедитесь в том, что установлен пылесборник и каждый из фильтров, и включите пылесос.
Плотно установите пылесборник в исходное положение.
Установите пылесборник так, чтобы между контейнером для пыли и корпусом пылесоса не было зазора.

Clean the Dust case assy

Take out the dust case assy from the cyclone room cap and wash the mesh filter and B-filter by using a brush with water.
After washing, let the filter dry up in the shade.

Очистка сборки пылесборника

Извлеките сборку пылесборнику из отсека для циклонного пылеуловителя и промойте сетчатый фильтр и В-фильтр, используя воду и щетку. После промывки дайте фильтру просохнуть в тени.

Caution:

1. The cleaner should be unplugged from the mains when not in use.
2. Be sure to set the dust case and each filter, and operate the cleaner.
Install the dust case to original position firmly.
Set the dust case not to make any gap between the lid of the dust case and cleaner body.

Предостережение:

1. Если пылесос не используется, его следует отключить от электрической сети.
2. Убедитесь в том, что установлен пылесборник и каждый из фильтров, и включите пылесос.
Плотно установите пылесборник в исходное положение.
Установите пылесборник так, чтобы между контейнером для пыли и корпусом пылесоса не было зазора.

HEPA clean filter (for CV-SH20V)

1. Open the dust cover and take off dust case. You can see HEPA clean filter ③①.
2. Remove HEPA clean filter with pulling a corner in left side.
3. Remove dust around the HEPA clean filter ③① by patting it gently or with brush ⑨.
4. Reinstall the HEPA clean filter.

Очищающий фильтр HEPA (для CV-SH20V)

1. Откройте крышку пылесборника и извлеките пылесборник. Вы увидите очищающий фильтр HEPA ③①.
2. Извлеките очищающий фильтр HEPA, потянув его за угол с левой стороны.
3. Удалите пыль вокруг очищающего фильтра HEPA ③①, осторожно постукивая по нему или посредством щетки ⑨.
4. Вновь установите очищающий фильтр HEPA на место.

Caution: HEPA clean filter is not washable.

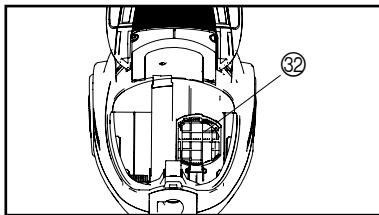
Предостережение: Очищающий фильтр HEPA нельзя мыть.

Motor Guard filter (for CV-SH18)

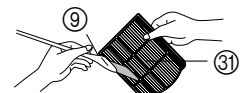
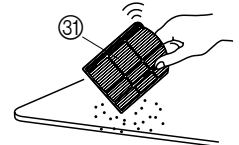
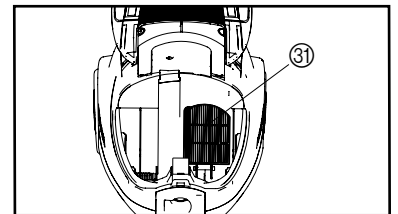
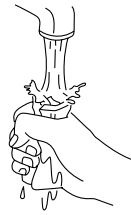
1. Open the dust cover and take off dust case. You can see Motor Guard filter ③②.

Защитный фильтр двигателя (для CV-SH18)

1. Откройте крышку отсека для пыли и извлеките отсек для пыли. Вы сможете увидеть защитный фильтр ③② двигателя.



(Fig. 24)
(Рис. 24)



(Fig. 23)
(Рис. 23)

NOTE

To avoid using the cleaner without the paper bag, the clamp system of your cleaner prevents the bag compartment lid from being clamped when the paper bag has not been replaced, or has not been set properly in place.

ПРИМЕЧАНИЕ

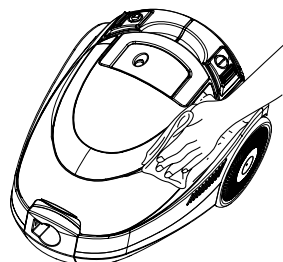
Во избежание использования пылесоса без бумажного мешка, система зажима вашего пылесоса предотвращает защелкивание крышки отсека, когда бумажный мешок не был заменен или не был установлен на место должным образом.

Vacuum cleaner body

Wipe with a soft cloth soaked with water.

Корпус вакуумного пылесоса

Протрите мягкой мокрой тканью.





HOW TO MAINTAIN CLEANING EFFICIENCY AND AVOID ACCIDENTS

- Be sure to replace the cloth filter after disposing of the dust.
If the cleaner is used without replacing its filter, dust will be sucked directly into the mechanical parts and may damage the motor.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Do not press or hit the clamp when carrying the cleaner. It may cause the dust receptacle to fall and hurt you.
- Do not block the air flow.
Any blockages or obstructions to the suction inlet, rug and floor tool, extension pipe, hose, etc., or the exhaust air outlet can cause loss of power and motor overheating.
- Do not pick up matches, fireplace ashes, or smoking material with the cleaner, as a possible fire hazard may result.
- Do not use the cleaner to pick up wet dirt, and avoid using the cleaner in a wet and moist place as moisture may damage the motor and other mechanical parts.
- To clean the cleaner body and attachments, wipe them with a soapsuds-soaked cloth, and avoid using spirits.
- Avoid cleaning the switch part with wet cloth and splashing water on it as moisture may cause a short circuit.
- The carbon brushes of the motor are of special composition.
When replacing the defaced carbon brushes, it is necessary to use the Hitachi special carbon brushes for the Hitachi Vacuum Cleaner.
- Your vacuum cleaner is not a toy. Do not allow children to play with cleaner. Do not leave cleaner connected to an electrical outlet and leave it unattended.
- Always disconnect cord from electrical outlet before servicing the cleaner.
- This vacuum cleaner is fitted with a thermal cut-out device which automatically turns off the cleaner to prevent overheating of the motor. When this happens, disconnect the cleaner from main sockets and check the dust compartment and filters as they may be full or clogged with fine dust. Check for any other obstructions in the hose or pipe. After removing the obstruction, leave the cleaner to cool down until the thermal cut-out resets after approximately 60 minutes.
- **Warning:**
Electric shock could occur if used outdoors or on wet surfaces.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ ЭФФЕКТИВНОСТИ ЧИСТКИ И ИЗБЕЖАНИЕ НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ

- Старайтесь заменять матерчатый фильтр после удаления пыли.
Если пылесос используется без замены фильтра, пыль будет всасываться вовнутрь механических частей и может повредить двигатель.
- При повреждении шнура питания во избежание риска его замена должна выполняться производителем или его представителем по обслуживанию, либо достаточно квалифицированным специалистом.
- Не нажимайте на защелку и не ударяйте по ней, когда переносите пылесос. При этом приемник пыли может выпасть и нанести Вам повреждение.
- Не блокируйте поток воздуха.
Любые помехи или препятствия на линии всасывания, инструмента для ковра и пола, удлинительной трубы, шланга и пр., либо у отверстия для выхода воздуха могут приводить к потере мощности и перегреву двигателя.
- Во избежание риска возгорания не собирайте пылесосом спички, пепел в очаге или дымящийся материал.
- Не используйте пылесос для сбора влажной грязи и избегайте применять его во влажном месте, поскольку влага способна повредить двигатель и другие механические части.
- Для очистки корпуса пылесоса и приспособлений протирайте их смоченной мыльным раствором тканью и избегайте использовать спирт.
- Не очищайте область выключателя мокрой тканью и не брызгайте на него водой, поскольку влага способна вызвать короткое замыкание.
- Угольные щетки электродвигателя выполнены из специального состава.
При замене изношенных угольных щеток следует использовать специальные угольные фирмы Hitachi, выпускаемые для пылесоса фирмы Hitachi.
- Ваш пылесос - это не игрушка. Не позволяйте детям играть с пылесосом. Не оставляйте пылесос подсоединенным к электрической розетке и не оставляйте его без присмотра.
- Перед обслуживанием пылесоса всегда отсоединяйте шнур питания от электрической розетки.
- Этот пылесос снабжен термическим отключающим устройством, автоматически выключающим его для предотвращения перегрева двигателя. Когда это случается, отсоедините пылесос от электрической розетки и проверьте отсек для пыли и фильтры, так как они могут быть переполнены или засорены тонкой пылью. Проверьте, нет ли препятствий внутри шланга или трубы. После удаления всех препятствий предоставьте пылесосу время для охлаждения (примерно 60 минут) и для сброса термического выключателя.
- **Предостережение:**
При использовании вне помещения или на мокрой поверхности есть опасность электрического шока.

Caution: If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

Предостережение: При повреждении шнура питания во избежание риска его замена должна выполняться производителем или его представителем по обслуживанию, либо достаточно квалифицированным специалистом.

"The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision."

"Данный прибор не предназначен для самостоятельного использования маленькими детьми или немощными людьми"

Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Необходимо строго следить, чтобы маленькие дети не играли с прибором.

This product conforms with the protection requirements of council directives 89/336/ECC relating to electromagnetic compatibility, and 73/23/ECC relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits.

Это изделие соответствует требованиям безопасности в соответствии с требованиями директив Совета № 89/336/ECC по электромагнитной совместимости и № 73/23/ECC для электрооборудования, разработанного для применения при определенных ограничениях электрического напряжения.



Specifications

MODEL NO.	CV-SH20V	CV-SH18
VOLTAGE	220-240V	220-240V
INPUT POWER (MAX.)	1800-2000W	1600-1800W
INPUT POWER (IEC)	1500-1700W	1400-1600W
POWER CONTROL	YES	NO
DUST CAPACITY	1.6 L	
CORD REWIND	○	
BLOWER OPERATION	○	
EXTENSION PIPE	METAL TELESCOPIC OR METAL N2, OR PLASTIC N2	
FLOOR NOZZLE	DELUXE TYPE	
DIMENSIONS (LXWXH) mm	385X282X226	385X282X226
NET WEIGHT	4.9kg	4.7kg
CORD LENGTH	5.0 m	
CLEANING TOOLS	CREVICE NOZZLE/DUSTING BRUSH	

Спецификации

№ МОДЕЛИ	CV-SH20V	CV-SH18
НАПРЯЖЕНИЕ	220-240V	220-240V
ВХОДНАЯ МОЩНОСТЬ (МАКС).	1800-2000 Вт	1600-1800 Вт
ВХОДНАЯ МОЩНОСТЬ (IEC)	1500-1700 Вт	1400-1600 Вт
УПРАВЛЕНИЕ МОЩНОСТЬЮ	ДА	НЕТ
ВМЕСТИМОСТЬ ПЫЛИ	1,6 л	
СМАТЫВАНИЕ ШНУРА ПИТАНИЯ	○	
ДЕЙСТВИЕ ВОЗДУХОЗАБОРНИКА	○	
УДЛИНИТЕЛЬНАЯ ТРУБА	МЕТАЛЛИЧЕСКАЯ ТЕЛЕСКОПИЧЕСКАЯ ИЛИ МЕТАЛЛИЧЕСКАЯ № 2 ИЛИ ПЛАСТМАССОВАЯ № 2	
НАСАДКА ДЛЯ ПОЛА	ТИП 'DELUXE'	
РАЗМЕРЫ (L x W x H) мм	385 x 282 x 226	385 x 282 x 226
ВЕС НЕТТО	4,9 кг	4,7 кг
ДЛИНА ШНУРА ПИТАНИЯ	5,0 м	
ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ ЧИСТКИ	ЩЕЛЕВАЯ НАСАДКА / ЩЕТКА ДЛЯ СБОРА ПЫЛИ	

HITACHI

THE HITACHI ATAGO BLDG.
15-12, Nishi-Shinbashi 2-chome, Minato-ku, Tokyo, 105-8410 Japan
Tel : Tokyo (03) 3502-2111

3-J5589-4A

Printed in Thailand